

Zurigo

14 Marzo 1953

Caro Alberto,

Grazie intanto dell'invio del volume III. La realtà romanziata! Com'è ciò anche io a pensare che la edizione del nostro cuore arrivi in porto, ma sono dolente di vedere il prezzo troppo alto anche di questo teme-

Chiederò alla Mondadori un indennizzo speciale per aver dovuto ieri partecipare a pagamento ad un pessimo pranzo, pedaggio inevitabile ad un ricevimento per Tommy, nel quale doveva leggere roba inedita. Ha letto infatti una buona prima parte di una lunga novella (mi dice che potrà venire più di Tonio Kröger e meno di Teste scambiate e che esce in volumetto separato da Fischer in autunno e prima in una rivista di Monaco cominciando subito ora in aprile) di ambiente moderno attuale. Benché questa volta ci entri la diciamo così fisiologia e ginecologia delle donne anziane, mi pare dalla prima parte che sia anche, brutalmente detto, un T. M. leggibile e divertente al gran pubblico, così che io direi di pensare, se vi pare possibile nei piani vostri editoriali, ad un volumetto tipo Kröger, non ad una Medusa, per la quale non avrebbe il peso specifico adatto e stonerebbe dopo ELETTO. Io non ricordo bene se è in vita ora una simile serie in cui mettercela, e mi pare che al caso bisognerebbe pensare a fare uscire la novella prima di altre riviste francesi, in somma un poco per dare al pubblico il senso che T. M. è giovane e vivo.

Ad ogni modo siete voi a decidere, ma mi parrebbe diplomaticamente giusto che Lei gli scrivaste chissà (dopo le impressioni della Lavinia alla lettura-primizia!) di avere presto il manoscritto o la rivista e dicendogli almeno vagamente che pensate ad una rapida pubblicazione.

Tommy non aveva ancora avuto copia del VOL. III, ma io glielo avevo portato da vedere al banchetto e così ha fatto il giro dei pezzi grossi che han potuto vedere come l'Italia lo tratta bene, il .... quasi zurighese T.M. Ma mandatagli subito le copie che gli spettano, nevvero?

Importante!! Pare sia deciso al viaggio a Roma per la seconda metà di Aprile, e mi chiedeva se climaticamente parlando ~~xxix~~ mi sembrava tempo adatto. Io ho detto di sì, sprendo che Roma non prepari il freddo ancora, e comunque sembrandomi che, dopo Pasqua e prima del caldo, la visita andrebbe bene ai nostri rimi. E siamo ancora abbastanza lontani dalle elezioni. Dunque, se non ha già scritto, gli scriva pure che sente da Lavinia con entusiasmo il progetto "seconda metà aprile" e che cerca di impegnarlo, diciamo per il 20/25 (Io ho un'impegno non facilmente spostabile il 17/18, cerchi di farmi essere a Roma non prima del 20)

Infine: si faccia leggere dal caro amico "tögnin" Pocar la mia unita lettera di stamane a Katja. Le spiega come la saggia Katja sia rimasta molto seccata di non aver avuto, pare, compensi per la prestampa del Krull. Siccome Katja mi disse subito che sarebbe toccato alla Mond. intervenire e impedire, io con dolcezza nella lettera le ricordo come ogni tanto il Grande Uomo abbia disposto senza avvertire e come sia stato solo deferente riguardo vostro non interloquire. Ma siccome il Krull avverrà presto un romanzo abbastanza lungo e da Medusa, sarà bene per tutti chiarire la cosa.

Ultimum non minimum: se la nuova lunga novella viene ~~essa~~ pubblicata a parte, in volumetto, dalla Mond., forse, se davvero non è un grosso libro, la vorrei tradurre io. Ma ciò sarà tempo a parlarne.

Io credo che passerò rapidissimamente, ma in modo da poterla vedere alla Mond., per Milano verso il 30/31 marzo.

Cordialmente (e a mia volta ringraziando per le gentilezze zurighesi)



Aminia

Fondazione Arnoldo  
e Alberto Mondadori